



Future of high-density cities
高密度城市的未来

COVER STORY 封面故事

LWK + PARTNERS actively shares viewpoints and insights on building a sustainable, humanised high-density urban future through public speaking, articles and exhibitions to trigger discussions and developments of key strategies and best practices.

LWK + PARTNERS 一直积极投入可持续、人性化的未来高密度城市建设，并透过演讲、文章、展览等途径分享一系列思维观点，启发多方讨论，推动关键策略及最佳实践的发展。

Towards net zero

Director Ivan Fu urged society to embrace green finance development and called for informatisation of the industry at the globally influential Beyond 2020: World Sustainable Built Environment Online Conference. He also highlighted the importance of setting agreed, measurable goals in the path towards net zero.

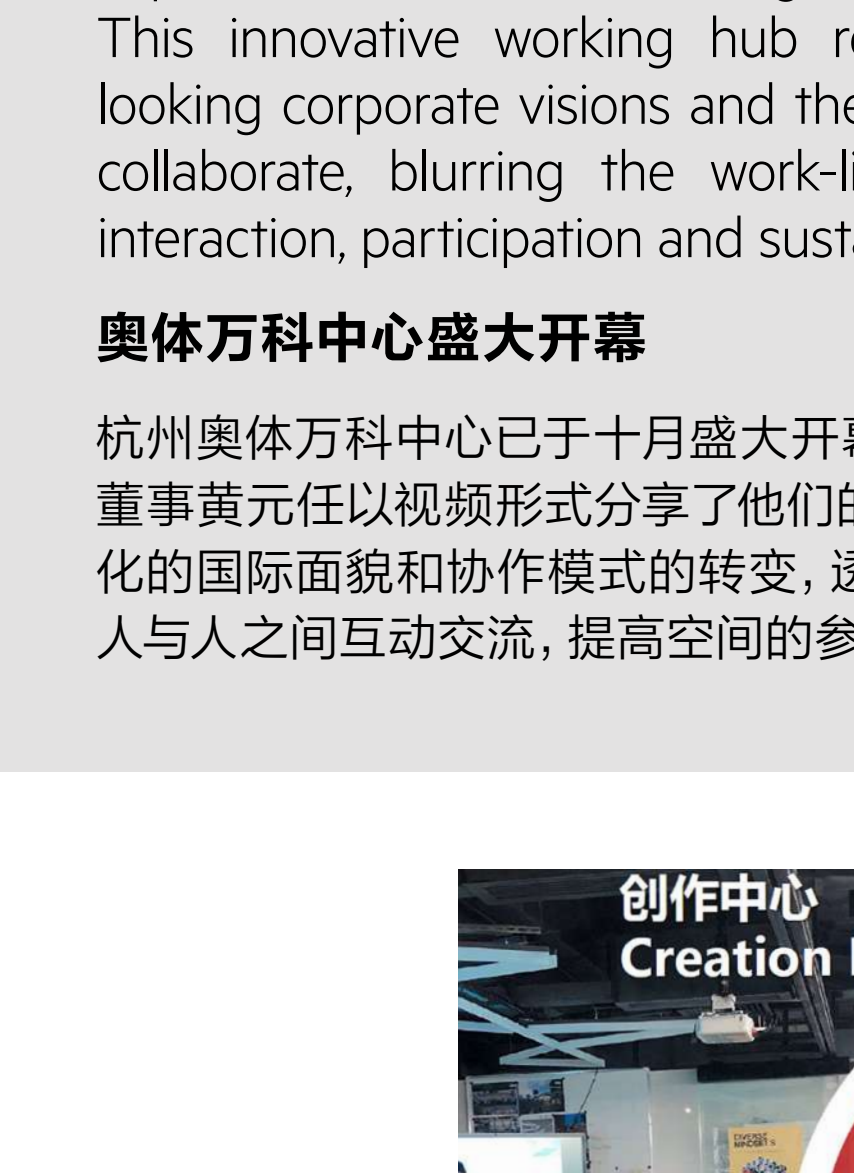


推动零碳发展

董事符展成于极具全球影响力的 2020 年可持续建筑发展全球线上会议上提出，社会需要勇于推进绿色金融发展和业界信息化，且必须共同订立可衡量的具体目标，才能顺利建设零碳城市。

Vibrant streets and placemaking

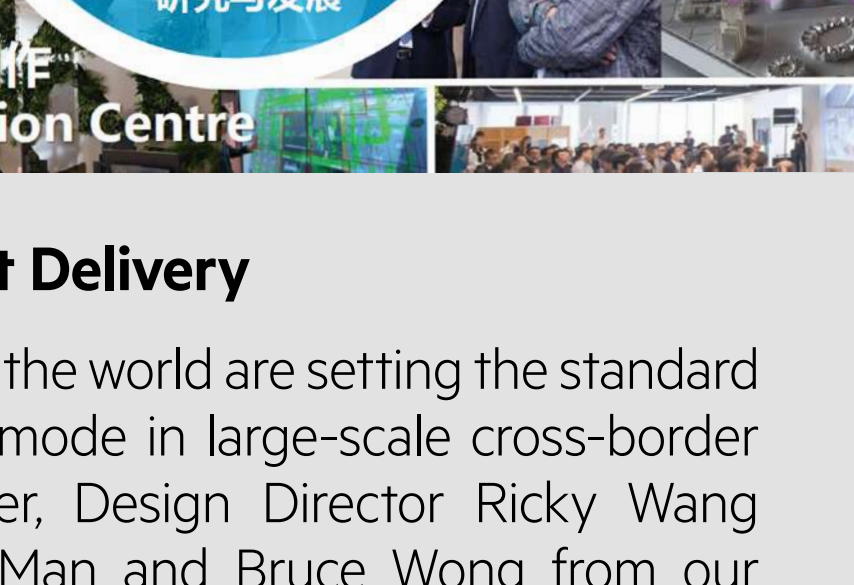
Streets form an indispensable part of the public realm. Renewing their role as the main site of community life and social connection is vital for fostering a human-centric high-density environment with a greater sense of place. [Click here](#) for more from our interview with Director HC Chan.



街道是公共领域中不可或缺的一部分。在高度密度环境中重新把街道聚焦为社区生活及社会互动的重心，有助推动地方触觉和人性化尺度。董事陈皓忠早前在访问中详细表述，可 [点击这里](#) 重温。

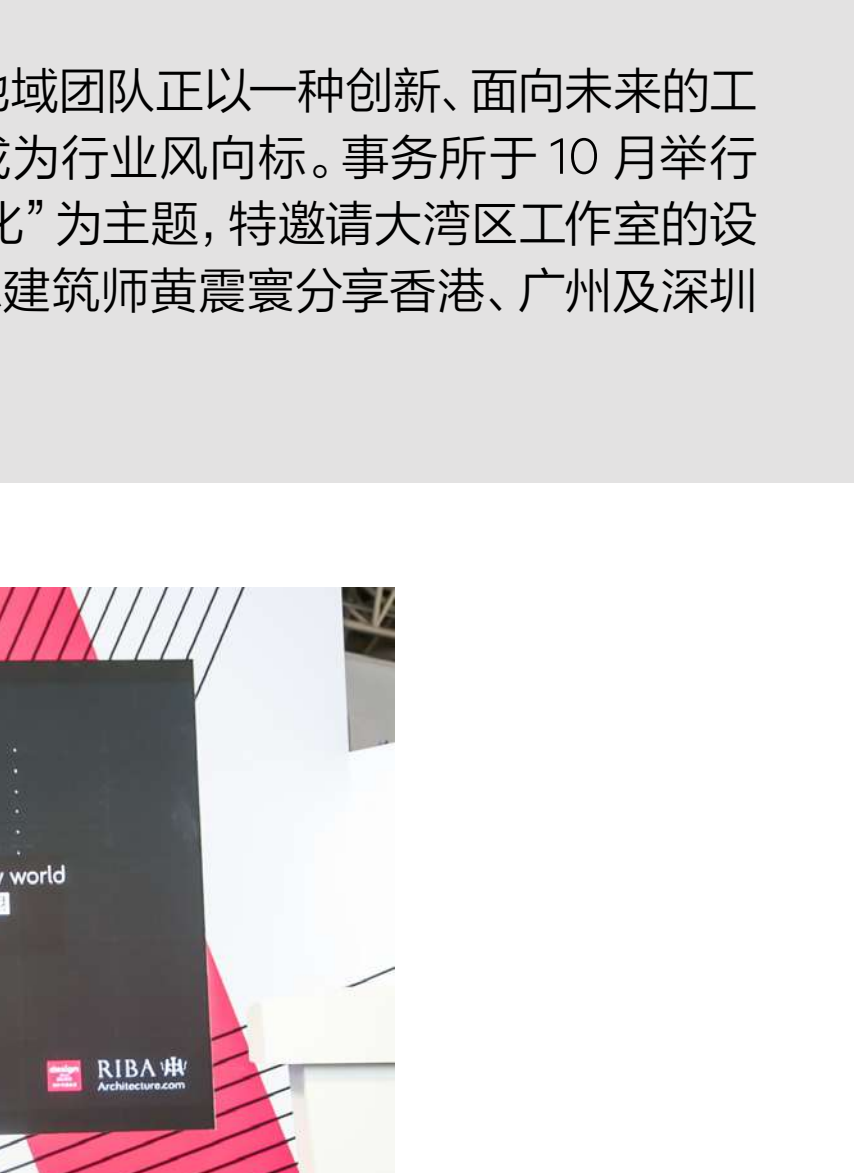
街道活力与地方营造

街道是公共领域中不可或缺的一部分。在高度密度环境中重新把街道聚焦为社区生活及社会互动的重心，有助推动地方触觉和人性化尺度。董事陈皓忠早前在访问中详细表述，可 [点击这里](#) 重温。



Rethinking vertical living

In space-deficient places like Hong Kong, high density means vertical. Reshaping our modes of living and how we live along our neighbours may plot the way out for a better quality of life, as demonstrated by Director Calvert Chan and his team in their installation titled 'Be Home' shown at the 'Island_Peninsula' Return Exhibition in Hong Kong.



重新定义垂直居住模式

在香港这种弹丸之地，高密度发展与垂直建筑可谓密不可分。要在这样的背景下提升生活品质，重塑居住模式和邻里结构也许能提供部分出路。董事陈家伟及其团队以此为题创作装置作品“家”，并于“岛与半岛”香港回应展中展出。

NEWS 最新动态

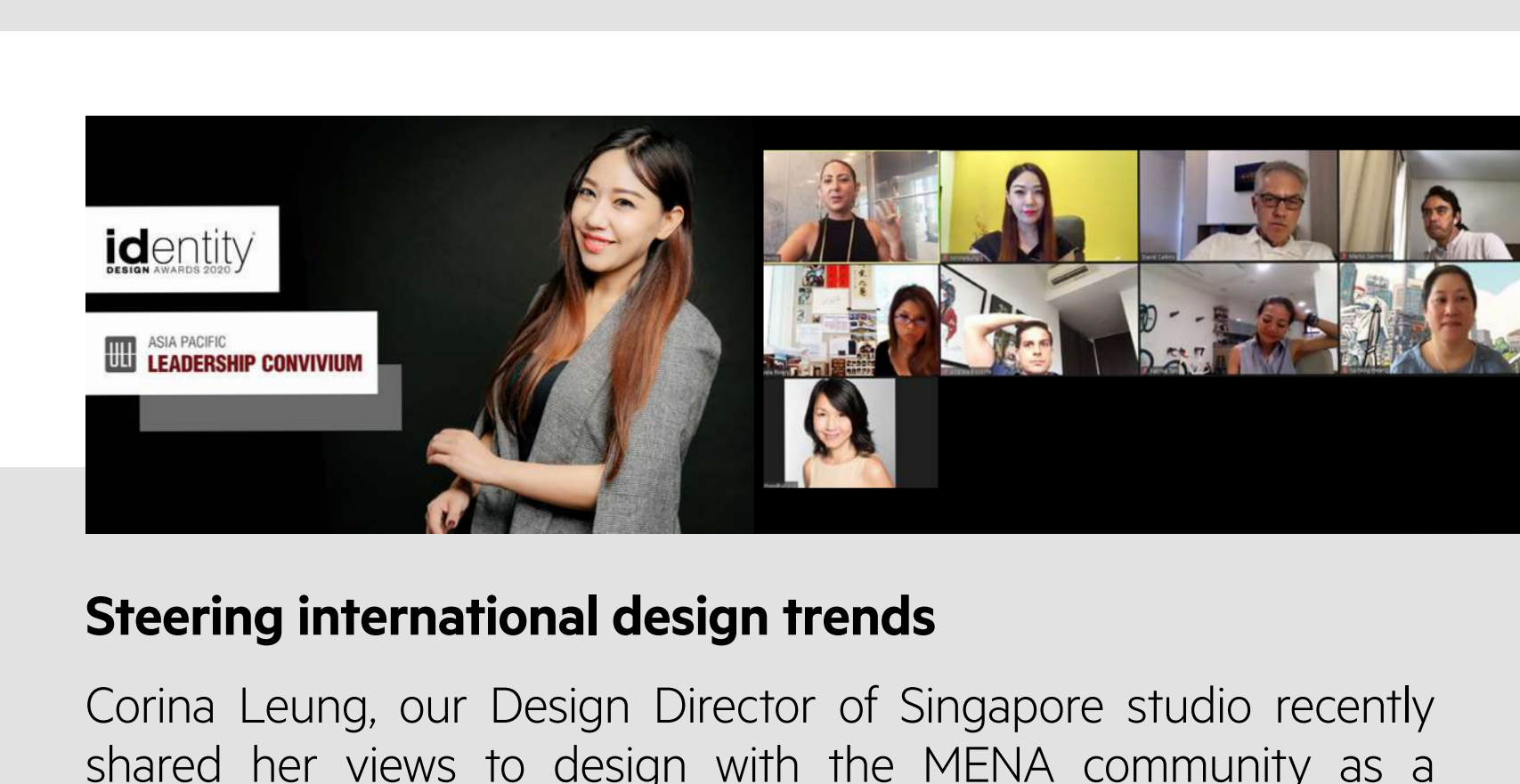


Aoti Vanke Centre opens

Aoti Vanke Centre officially opened in Hangzhou in October! Director Ferdinand Cheung and Associate Director Samuel Wong expressed their elation through a video shown at the ceremony. This innovative working hub responds to increasingly future-looking corporate visions and the changing ways in which people collaborate, blurring the work-life distinction and encouraging interaction, participation and sustainability.

奥体万科中心盛大开幕

杭州奥体万科中心已于十月盛大开幕！开幕典礼上，董事张家豪和助理董事黄元任以视频形式分享了他们的设计愿景。项目设计回应了企业文化的国际面貌和协作模式的转变，透过模糊工作及生活的分界线，鼓励人与人之间互动交流，提高空间的参与性，更注入了可持续发展理念。

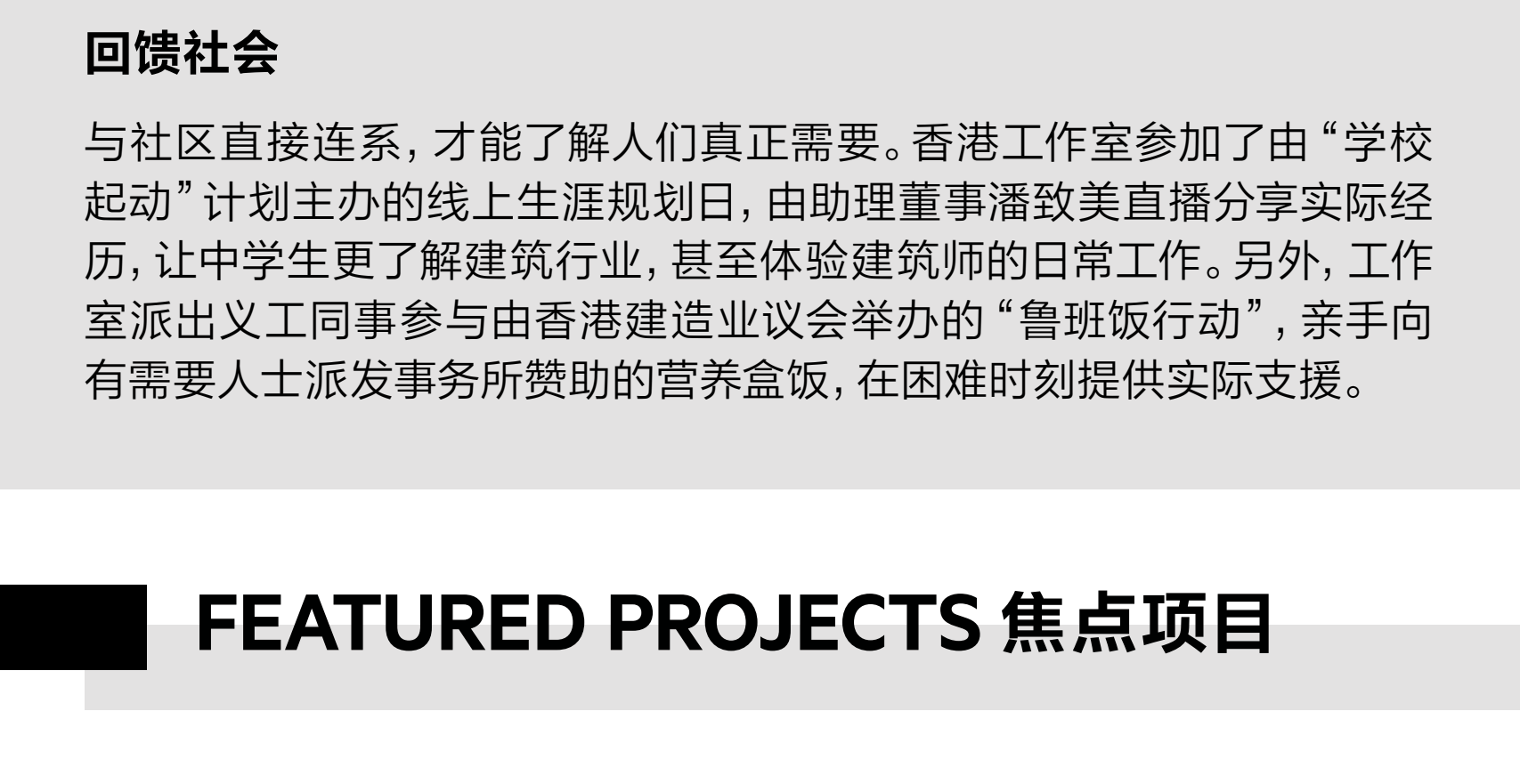


Innovative Integrated Project Delivery

LWK + PARTNERS studios across the world are setting the standard for a smarter, future-proof work mode in large-scale cross-border collaborative projects. In October, Design Director Ricky Wang and Associate Directors Henry Man and Bruce Wong from our GBA studio hosted a webinar titled 'Innovative Integrated Project Delivery' and shared how it improves collaboration and efficiency for their members in Hong Kong, Guangzhou and Shenzhen offices.

设计管理创新一体化

目前 LWK + PARTNERS 的环球跨地域团队正以一种创新、面向未来的工作协调方式设计并实践大型项目，成为行业风向标。事务所于 10 月举行在线分享会，以“设计管理创新一体化”为主题，特邀大湾区工作室的设计董事王权、助理董事文萃轩以及总建筑师黄震寰分享香港、广州及深圳团队协作的实践经验。



Design China Beijing

Benjamin Chan, LWK + PARTNERS Director and head of our Beijing studio, led participants in a design challenge themed 'Modern City Garden for a New World', organised by the Royal Institute of British Architects as part of Design China Beijing. By revisiting changes in needs and attitudes, Benjamin coached participants through a brainstorming process to revitalise a space, exploring how architecture helps people thrive.

设计中国北京

LWK + PARTNERS 董事及北京工作室负责人陈国伟受邀担任“设计中国北京”其中一位活动导师，在英国皇家建筑师学会 RIBA 特别策划的“新世界的现代城市花园”设计挑战赛中，带领参赛者针对人们需求和态度的改变，为一个指定空间提出创新活化及设计方案，探索建筑如何帮助人们提升生活水平。

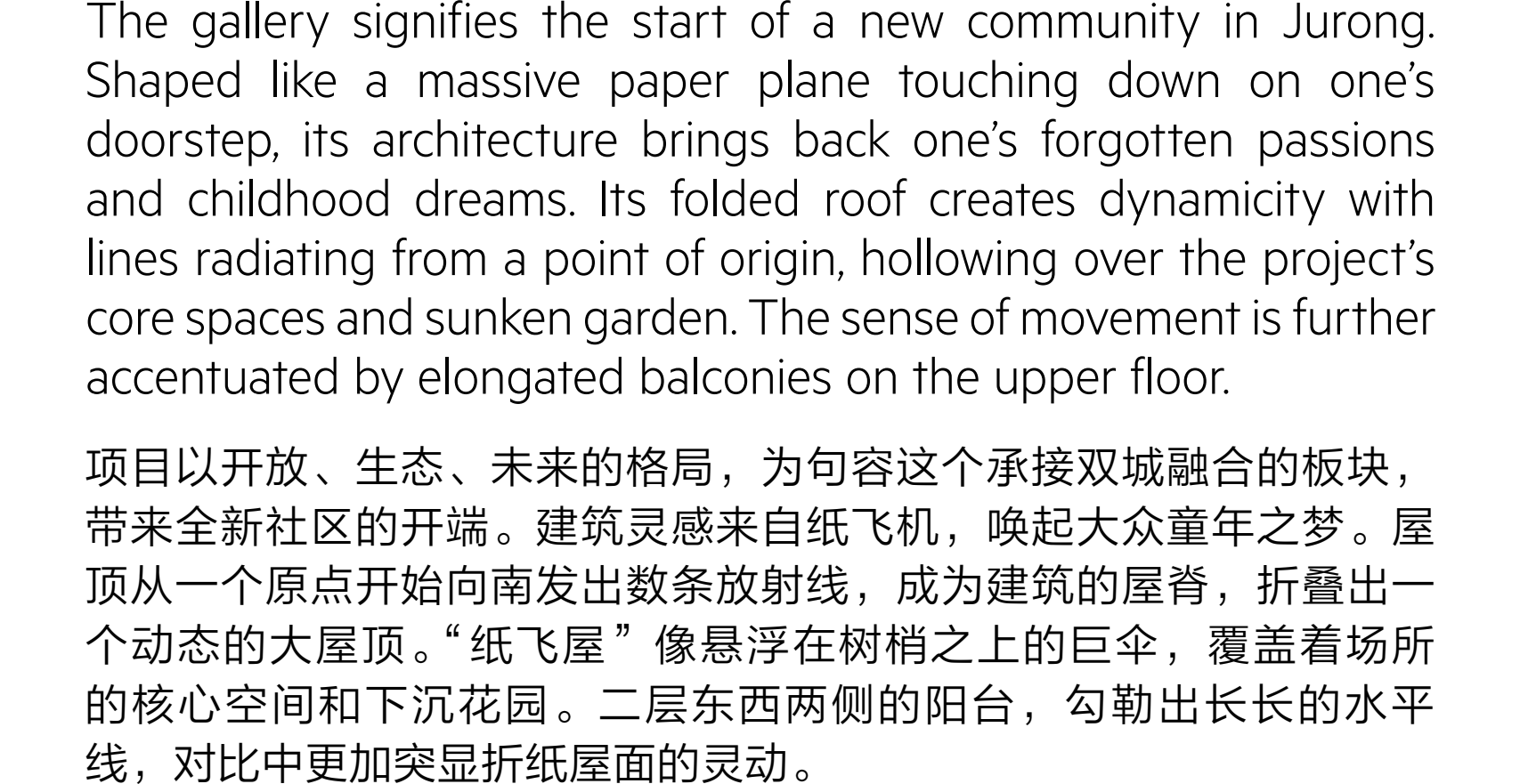


Leading urban dialogue in MENA

Our MENA team continues to offer new perspectives to tackling urban challenges. At the Dubai Design Week during 9-14 November, it presented Beyond Function, a multimedia exhibit about placing a malfunctioning component back into the city, while Managing Director – MENA Kerem Cengiz and Design Director Kourosh Salehi joined esteemed thought leaders in a series of talks and panels – online and offline. They also spoke at the region's leading Cityscape Global show on smart cities and hospitality design respectively. The second issue of the Red Envelope by our MENA team was launched in October with 'In Between' as a unifying theme – visit [LWK.P.com](#) for e-version.

引领中东及北非城市对话

事务所中东及北非团队继续为应对城市挑战提供新视角。11 月 9-14 日“迪拜设计周”期间，团队呈献一项以“功能以外”为题的多媒体作品，思考如何将功能正在衰退的建筑重新融入城市结构之中。董事总经理——中东及北非 Kerem Cengiz 及设计董事 Kourosh Salehi 也参加了一系列线上及线下的座谈及专题讨论，与业内领袖对话交流。两位更在区内闻名的“Cityscape Global”会议上分别担任智慧城市以及酒店及餐饮设计主题论坛的嘉宾。另外，由迪拜工作室主理的“Red Envelope”第二期已于十月推出，欢迎浏览事务所官网 [LWK.P.com](#) 阅读线上版（只提供英文版）。



Steering international design trends

Corina Leung, our Design Director of Singapore studio recently shared her views to design with the MENA community as a member of the Identity Design Awards 2020 international jury panel. She also shared how COVID-19 will shift our future way of life into a new paradigm with fellow designers, real estate analysts and developers in an online ULI Connect Roundtable on future offices, as part of the ULI Asia Pacific Leadership Convivium.

引领全球设计趋势

设计董事兼新加坡工作室负责人梁颖欣早前担任中东及北非地区 Identity 设计奖 2020 的国际评审团，见证创意成果诞生，更参与了城市土地学会举办的 ULI 亚太区领袖论坛中关于“未来办公空间”的线上圆桌论坛，与一众亚太区内设计师、房地产分析员及发展商代表对话，提出疫情对人们未来生活模式造成范式转换。



FEATURED PROJECTS 焦点项目

Chongqing 18T
重庆 18T

Location 地点

Chongqing, China 中国重庆

Client 客户

GuocoLand China
国浩房地产中国

Site Area 用地面积

33,097 sqm 平方米

GFA 建筑面积

25,993 sqm 平方米
(Commercial precinct 商业街)

Involvement 服务范围

Design Architect 设计建筑师
(Commercial precinct 商业街)

The project sits in Shibati (literally '18 steps'), a core area in Chongqing that bridges the upper and lower parts of the city. The commercial precinct is formed by open spaces and feature zones planned around historical buildings and cultural spots, with walkways that set visitors out on a journey through time. Its multidimensional streetscape conforms to the city's unique terrain, highlighted by entry points at different levels.

项目位于重庆母城十八梯片区，是连接上下城的核心区域。商业街设计以各个历史建筑为核心，打造多个开放空间与风格区，以流畅的动线连接整个商业区域，形成了移步换景的历史时间轴。设计顺应重庆独有的地形，提供多个层次的入口，有着强烈的立体街区感受。

Radisson Collection
Resort, Nanjing
南京丽笙精选度假酒店

Location 地点

Nanjing, China 中国南京

Site Area 用地面积

24,600 sqm 平方米

GFA 建筑面积

34,646 sqm 平方米

Involvement 服务范围

Interior Designer 室内设计师

The interior scheme fuses modern hospitality with fine Chinese artisanship through a contemporary depiction of Nanjing's famous local weaving tradition called Yunjin (meaning 'cloud brocade'). Rather than a flamboyant show of elaborate clothing patterns, LWK + PARTNERS Interior Design Team opts for a subdued approach, highlighting a raw sense of tactility through low-chroma materials, inspired by a craftsman's pursuit of refined texture, colours and form.

这个室内设计方案从南京传统云锦之中撷取灵感，透过当代时尚视角重新演绎，将古都繁华气象低调融入现今酒店设计概念。LWK + PARTNERS 室内设计团队特意舍弃一般表达手法，不直接展示云锦富丽堂皇的图案，而是采用隐喻而优雅的设计手法，承袭传统工匠对质感、颜色及形态的讲究，利用低彩度物料以强调其肌理。

CIFI Mansion
Sales Gallery
旭辉·宸悦赋展示中心

Location 地点

Jiangsu, China 中国江苏

Client 客户

CIFI Properties 旭辉地产

Site Area 用地面积

4,559.4 sqm 平方米

GFA 建筑面积

3,002.82 sqm 平方米

Involvement 服务范围

Design Architect 设计建筑师

The gallery signifies the start of a new community in Jurong. Shaped like a massive paper plane touching down on one's doorstep, its architecture brings back one's forgotten passions and childhood dreams. Its folded roof creates dynamism with lines radiating from a point of origin, hollowing over the project's core spaces and sunken garden. The sense of movement is further accentuated by elongated balconies on the upper floor.

项目以开放、生态、未来的格局，为句容这个承接双城融合的板块，带来全新社区的开端。建筑灵感来自纸飞机，唤起大众童年之梦。屋顶从一个原点开始向南发出数条射线，成为建筑的屋脊，折叠出一个动态的大屋顶。“纸飞屋”像悬浮在树梢之上的巨伞，覆盖着场所的核心空间和下沉花园。二层东西两侧的阳台，勾勒出长长的水平线，对比中更加突显折纸屋面的灵动。

LATEST RECOGNITIONS 最新奖项

CIC Sustainable Construction
Award 2020 Outstanding Award of
General Practitioner
建造业议会可持续建筑大奖 2020
一般从业员杰出奖

David Cheung, Associate Director
张国雄, 助理董事

CIC Young BIMers 2020
建造业议会 2020 建筑信息模拟
青年专业人员

Michelle Choi, Project Executive
蔡高峰, 项目主任

Design Middle East
Creative 30 Powerlist 2020
Design Middle East
2020 最具创意 30 人

Kourosh Salehi, Design Director – MENA
Kourosh Salehi, 设计董事 – 中东及北非

Mall China Golden Mall Awards 2020
+ Commerce Plan Award
GBE HOPSCA Awards 2020
+ Most Popular Mixed-use Development
+ Best Mixed-use Architecture
中购联购物中心行业 2020 年度
+ 商业规划奖
GBE 商业综合体大奖 2020 年度
+ 最佳人气综合体奖
+ 最佳建筑设计综合体奖

Chengdu CIFI Plaza 成都锦都广场

HONG KONG 香港
SHENZHEN 深圳
GUANGZHOU 广州
SHANGHAI 上海

CHONGQING 重庆
BEIJING 北京
SHENYANG 沈阳
MACAU 澳门

MANILA 马尼拉
SINGAPORE 新加坡
DUBAI 迪拜
RIYADH 利雅得

LWK.P.COM